

# 當代藝術新聞

CHINESE CONTEMPORARY ART NEWS

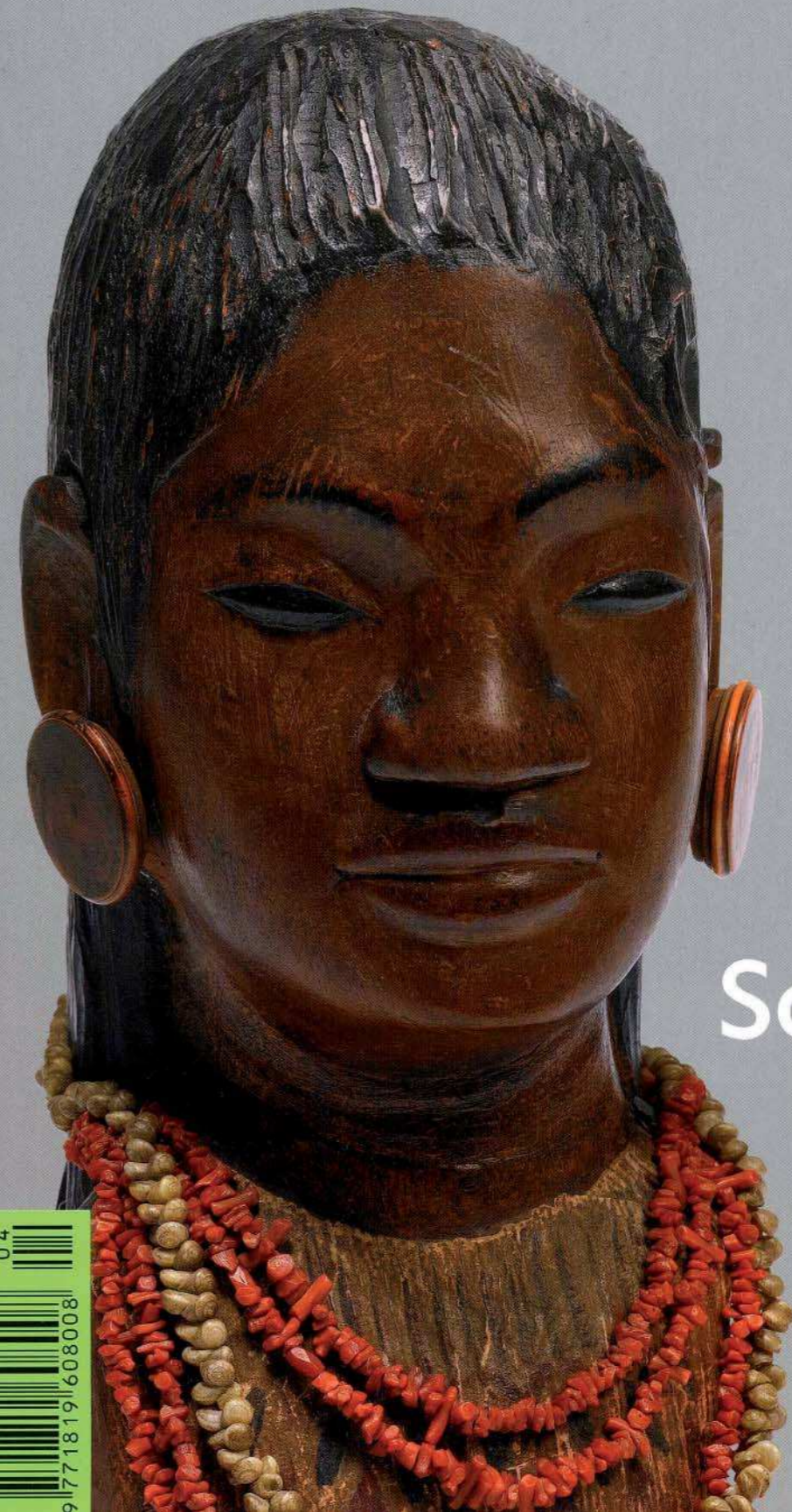
2011.04 No.75



## 7080

亞洲當代藝術新世代  
The New Generation of Asian Contemporary  
アジアン・コンテンポラリー 新しい時代へ

NTD 100 US \$ 40 RMB 50 HK\$ 55 JPY 11100 SGD 117 KRW 81000 GBP 6 EURO 8



# Sotheby's

EST. 1744



## 印象派暨現代藝術與當代藝術

紐約蘇富比拍賣 2011年5月3日 | 香港預展 2011年3月31日

To be sold at Sotheby's New York on 3 May 2011

Highlights exhibition opens in Hong Kong on 31 March

保羅·高更 年輕的塔希提  
Paul Gauguin's Jeune tahitienne

ISSN 977-1481960800-8  
04  
9 771819 608008



# 埃爾加·克魯茲瑞特和她的警世之鏡

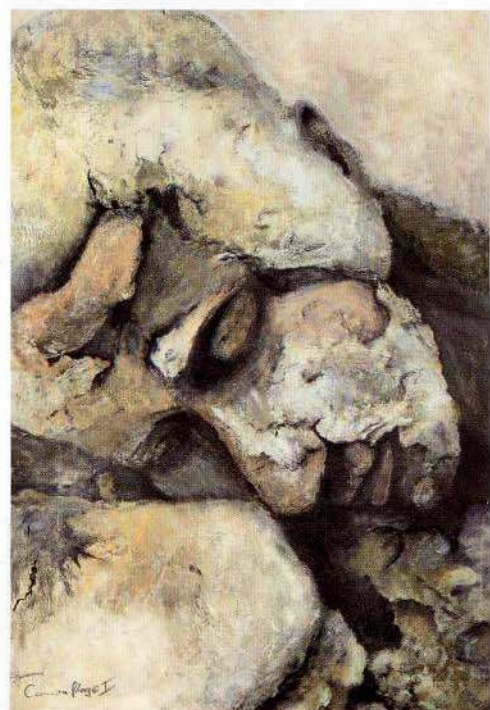
文 / 威爾肯·魏爾特

這位藝術家的作品似乎反映了世界的普遍特徵就是人的破壞性，缺乏獨立思考，缺乏對他人生命的意識，缺乏一個完整的人，因為他已不再是一個人。埃爾加·克魯茲瑞特的作品，是對令人不快的刺激做出的反應，那不是寧靜的落日餘暉的刺激，而是愚蠢驕傲的人們的挑釁。因此，拼貼作品〈關閉〉指向了坦誠直率的交流文化的衰落，而物品「想些什麼」則直指不成熟所暗示的束縛，「等級」則是施受虐世界體系的令人反感——不僅僅是一個更為人道的世界。這些可能只是這位女士的作品一些可能的解讀——我並沒有提出準確性的要求。但是至少留下了一個無可否認的印象——那就是有些事出了問題。這已經是12中的5了嗎？（這是藝術家一個系列作品的標題）。有一種悲觀主義，就像是凡事只看陰暗面，不過克魯茲瑞特作品中的悲觀主義基調毋寧說是一種警示、抱怨和苦惱。

在她的不同作品中，主題千差萬別——從上述專案到人類對環境的破壞（雕塑〈石油瘟疫〉）、充滿敵意的民族主義的荒謬性（雕塑〈黑紅金色之蛋舞〉）或是虛假自由的幻象必然地、不知不覺中導致的多方面的相互依賴，個體在之中不斷行進（物品〈糾葛〉）。

上/  
埃爾加·克魯茲瑞特 海底世界  
鉛粉油畫

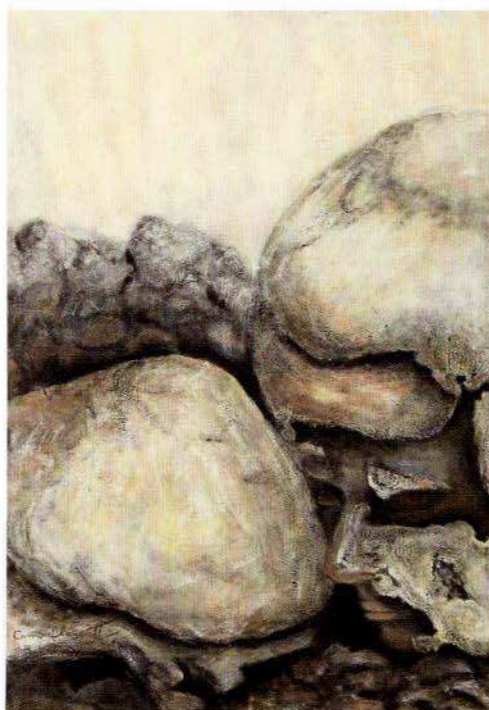
下/  
埃爾加·克魯茲瑞特 金牛座  
鉛粉油畫



埃爾加·克魯茲瑞特 掩飾 I  
油畫



埃爾加·克魯茲瑞特 掩飾 II  
油畫



埃爾加·克魯茲瑞特 掩飾 III  
油畫

對兩性角色的詮釋一直是藝術創作的一個不衰的主題，她的雕塑〈性〉就是反映這一主題的傑出作品，其中刻畫了男人和女人在其性別角色中的征服狀態。她的另一幅畫作〈創世紀·夏娃〉描繪了人類的母親獨自在沈寂的地球上感到很孤獨從而想要去尋找夥伴的場景，由地面長出的兩個人的模型象徵著她並不是一個高貴的存在，而只是用泥土創造出來的。失卻的天堂多次在藝術家的雕塑作品中出現，在她的作品〈失卻的天堂〉表現了中亞當和夏娃在被驅逐出天堂之後孤單冷落的走在路上的情景。在畫作〈朋友/和平〉中，她把一條狼、一隻鹿、一隻鴨子同置一圖，展現它們的和諧共處。在她的裝置作品〈5 nach 12?〉中，她展現了其對天堂失落原因的詰問以及對恢復天國烏托邦生活的可能性的思索。通過12個經過排列的作品，她清晰的展示了人類是如何持續的墮落到如今。

毋庸置疑，Helga Kreuzritter視覺藝術作品的主题之一是瞬間。為了展現這一主题，她對遠古歷史投入了巨大的熱情。作品〈五千萬年〉即是藝術家從達姆施塔特附近Messel坑出圖的化石中得到靈感而創作的，這幅作品中描繪了一隻青蛙、一隻朱鷺以及一隻蜻蜓從地球歷史的漫長沈睡中蘇醒的場景。她的三幅系列作品〈偽裝〉給人第一眼的印象是想起Eichendorff的小說〈大理石雕像〉。在一座古老神廟的廢墟中，一束令人愉快的光照射在古老的神像身上，這束光將觀者帶進一個史前的旅途。Kreuzritter以洞穴繪畫的方式描繪了馬、大象以及野豬。出土的頭骨、骨骼以及其它出土物品也在她的作品中出現。在「黃金時代」系列作品中，藝術家展現了澳洲原住民的黃金時代哲學，描繪了蒙昧時代的標誌物。在一個7個角的不規則陶盤上，她畫了一幅經典的古代狩獵場景，藝術家小心的避免使用直線、直角以及其它各種對稱的痕跡，因為那會顯得不夠自然。

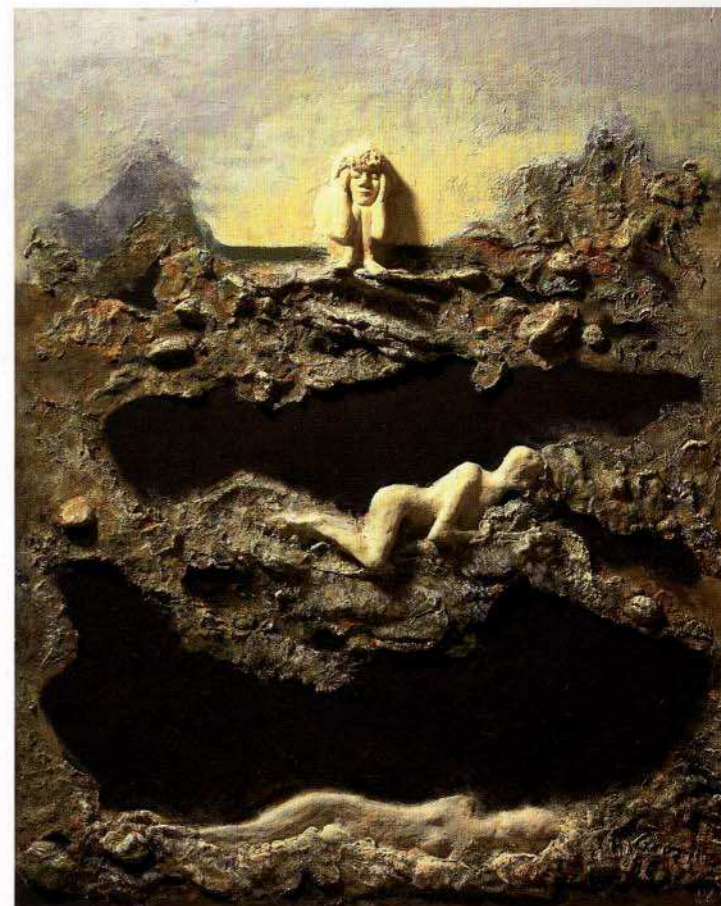
藝術家的技術譜系，從水粉和水彩、特殊情況下的丙烯和彩色粉筆，延伸到運用賦予結構的材質、雕塑和更小的物品。藝術家最近的作品中，包括了鉛畫（「金牛」、「萬聖節」、「對話」）或者高達3.5米的不鏽鋼雕塑（「平衡」）。她在國際上多次獲獎，並且舉辦了個展和群展。最近一次是在2010年伊斯坦布爾當代藝術節上，2011年，她將在北京當代藝術博覽會、莫斯科藝術節、維也納博覽會以及伊斯坦布爾當代藝術節上展出。埃爾加·克魯茲瑞特是一個代表了藝術、思想和情感上的個人風格的名字；如同指標般指向觀眾。它指向了哪裡？也許是個體的责任。我希望Helga Kreuzritter的作品能夠被畫廊和藝術館所青睞，這些作品的意義遠超過普通藝術作品。它們應該被放置在我們城市的街道、廣場以取代那些毫無意義的、虛假的或者誤導人們的看板，以鼓勵人們去反省和懺悔。

2010-2011年間 埃爾加·克魯茲瑞特

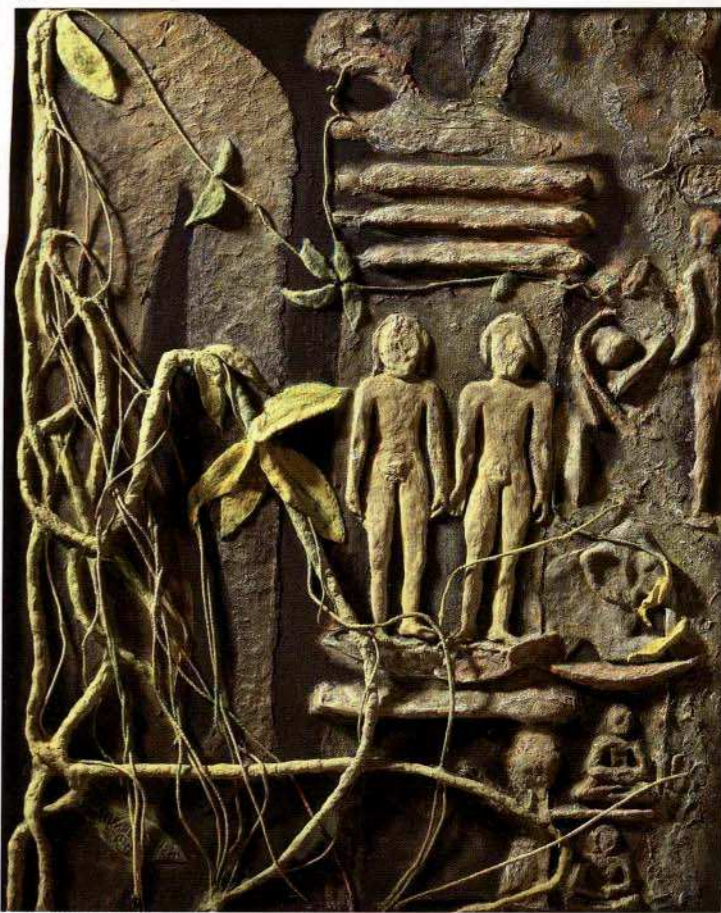
最近一次是在2010年伊斯坦布爾當代藝術節上，2011年，她將在北京當代藝術博覽會、莫斯科藝術節、維也納博覽會以及伊斯坦布爾當代藝術節上展出。

更多資訊：

[www.helga-kreuzritter.com](http://www.helga-kreuzritter.com)



埃爾加·克魯茲瑞特  
創世紀·夏娃誕生  
油畫



埃爾加·克魯茲瑞特  
失樂園  
布面油畫



2011年，Pashmin藝廊在北京當代藝博會上展出埃爾加·克魯茲瑞特的個展。

Pashmin藝廊有著二十多年的經驗，在藝術界有著廣泛的聯繫，積極組織不同藝術領域的活動，包括藝術博覽會、拍賣會以及慈善藝展等。通過與其他合作方、畫廊、博覽會、美術館和藝術中心合作，藝術家們得以相互參照。

更多信息：

[www.pashminart-gallery.com](http://www.pashminart-gallery.com)



埃爾加·克魯茲瑞特  
在途中  
雕塑



埃爾加·克魯茲瑞特  
狩獵之夢  
布面油畫



埃爾加·克魯茲瑞特  
5000萬年一蜻蜓  
布面油畫



埃爾加·克魯茲瑞特  
北歐人之舞  
雕塑



埃爾加·克魯茲瑞特  
性別  
雕塑



埃爾加·克魯茲瑞特  
職業生涯  
雕塑



埃爾加·克魯茲瑞特  
Sooo groß  
雕塑



埃爾加·克魯茲瑞特  
Nervenkitzel  
雕塑



埃爾加·克魯茲瑞特  
Traumtänzer  
雕塑